

E25 - Home Cooking and Girlfriend

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Kazuya

With this, we can show Granny Sayuri!

[00:04] Kazuya

She can see you shining on the screen!

[00:06] Kazuya

I'll get the funding,

[00:08] Kazuya

so star in this!

[00:10] Kazuya

Let's make a movie together!

[00:13] Chizuru

Then, please...

[00:16] Chizuru

Help me make my movie.

[00:22] Chizuru

So Grandma can see it.

[00:29] Kazuya

I'll do it!

[00:32] Kazuya

I swear I'll see it through!

[00:34] Kazuya

No matter what happens!

[00:45] Chizuru

What kind of face was I making then?

[00:52] Chizuru

Damn it, that idiot.

[01:08] Chizuru

What have I gotten myself into?

SIGN Rent-a-Girlfriend

SIGN "Home Cooking and Girlfriend"

[02:49] Teppei

I took a look at the page you created.

SIGN CAMPFIRE OPERATIONS

SIGN MUSIC MANAGER

SIGN POP CULTURE CURATOR & PLANNER

[02:52] Teppei

And to be honest with you...

[02:54] Teppei

I get the impression you think
crowdfunding is child's play.

[02:58] Kazuya

I-I most certainly do not...

[03:01] Teppei

First off, the top page has no images,

[03:03] Teppei

and your text doesn't feel very professional.

[03:06] Kazuya

The images are a work in progress...

SIGN Do you even

have this
actress's
permission?

SIGN Y-Yes,

I do!

[03:08] Teppei

Listen, Kinoshita-san.

[03:11] Teppei

In crowdfunding,
initial momentum is everything.

[03:14] Teppei

The pitch and the rewards you outline
at the start are major factors.

[03:19] Teppei

When you hear that 70% of
film-related projects reach their goal,

[03:24] Teppei

that may make it sound easy...

[03:27] Teppei

But each one is the result of the
planners working around the clock

[03:31] Teppei

to turn a dream into reality.

[03:33] Teppei

The success rate for people who don't
put in the blood, sweat, and tears

[03:37] Teppei

is zero percent.

[03:40] Teppei

We'll provide you with as
much support as we can,

SIGN This project hasn't launched yet.

SIGN Making a Movie Starring Actress Ichinose Chizuru (Upcoming)

[03:43] Teppei

but we can't allow this project
to be launched in its current state.

[03:48] Teppei

For example, let's say the
minimum pledge is 10,000 yen.

[03:51] Teppei

Would you give 10,000 yen to an
actress you know nothing about?

[03:56] Teppei

You should think long and hard about how
you'd feel if you were a prospective backer.

[04:01] Kazuya

T...

[04:02] Kazuya

Talk about laying the mental smackdown!

[04:07] Chizuru

What?!

[04:08] Chizuru

You couldn't get the project launched?

[04:11] Kazuya

He said it's not likely to succeed as it stands.

[04:14] Chizuru

I see.

[04:16] Chizuru

Well, I'm sure he was saying it for our benefit.

[04:20] Chizuru

We should follow his advice.

[04:22] Kazuya

Y-Yeah.

[04:25] Kazuya

Also, we need to talk about your name.

[04:27] Chizuru

What about it?

[04:28] Kazuya

Your stage name is "Ichinose,"
which might be kinda risky?

[04:33] Kazuya

If anyone at college recognizes you,

[04:35] Kazuya

it might make things difficult for you.

[04:37] Chizuru

It's not like they'll find out
about my rental girlfriend job.

[04:41] Chizuru

For everything else, my friends
will overlook it if I apologize.

SIGN Like, "Sorry I didn't tell you."

[04:44] Chizuru

I was prepared for this the moment
I chose to use my real name in acting.

[04:49] Chizuru

If I can act in a movie, I don't care
who talks behind my back at college.

[04:54] Kazuya

Mizuhara...

[04:56] Kazuya

Yeah, it's her dream, after all.

[05:00] Kazuya

I really can't mess this up!

[05:03] Chizuru

So, yeah, don't get too worked up about it.

[05:07] Chizuru

Because I'm expecting a lot from you,

[05:08] Chizuru

"Producer."

[05:09] Kazuya

P-Pro...?!

[05:11] Kazuya

Music to my ears!

SIGN fidget fidget

SIGN ba-dump ba-dump

SIGN Yeah, I guess

I would be...

SIGN fidget fidget

SIGN fidget fidget

SIGN fidget fidget

SIGN fidget fidget

SIGN fidget fidget

[05:15] Chizuru

By the way, I asked my agency,
and they gave me the okay.

SIGN My manager wants
your contact info.

[05:18] Kazuya

O-Oh, that's great.

[05:20] Kazuya

Speaking of, I'd like a few photos
I can put on our top page.

SIGN S-Sure.

[05:23] Chizuru

Got it. I'll let my manager know.

[05:25] Kazuya

It's begun!

[05:27] Kazuya

Our tag team is getting to work!

[05:30] Mini

Pause right there.

[05:33] Mini

Hey, you two.

[05:34] Mini

I've been hearing you talking a lot lately.

[05:36] Mini

If you need to talk so much,
could you do it in your rooms?

[05:39] Kazuya

Th-The neighbor?

[05:41] Mini

It's hard for me to focus on work like this.

[05:44] Mini

Besides, if you're having clandestine
meetings on your balconies...

[05:48] Mini

If you're gonna be that lovey-dovey,
why don't you two just start dating?

SIGN blush

[05:53] Kazuya

Wh-Wha...

[05:54] Kazuya

Who is this girl?

[05:55] Kazuya

I'd heard 202 was unoccupied!

[05:57] Mini

Wait, are you a couple already?

[05:59] Kazuya

D-Don't be stupid! What are you saying?!

[06:01] Kazuya

I... I can't see Mizuhara's face!

[06:05] Mini

Anyway, I said my piece.

[06:07] Mini

I don't want any neighbor trouble, you know?

SIGN Clack

[06:12] Kazuya

A-Awkward!

SIGN Stiffen

SIGN She dropped a bomb before she ran off!

SIGN I can't look her in the eye now!

[06:16] Kazuya

Wh-What was that all about, huh?

[06:19] Kazuya

Me and you, a couple?

[06:21] Kazuya

When hell freezes over, right?

SIGN Whisper

[06:24] Kazuya

If she knew you were just helping
me out as a rental girlfriend,

SIGN Whisper

SIGN Whisper

SIGN Whisper

SIGN Whisper

SIGN Whisper

SIGN Whisper

SIGN Whisper

[06:26] Kazuya

she'd laugh her head off.

SIGN The saddest

laugh

[06:29] Kazuya

Huh? Mizu—

[06:30] Chizuru

Well, we *are* bothering the neighbors.

[06:33] Chizuru

We should probably lay off
the balcony meetings a little.

[06:37] Kazuya

Wha?!

SIGN Clack

SIGN Mizuhara's so nice,
she even cares
about her neighbors

[06:46] Kazuya

*Just when we'd teamed up
to work on something!*

[06:50] Kazuya

What the heck was that, anyway?

[06:52] Kazuya

*She shows up out of nowhere and
randomly tells us to start dating?*

SIGN I would
if I could!

SIGN Grr

[06:56] Kazuya

*The balcony, which straddles the line
between business and private,*

SIGN Get
back

here,
204!

SIGN Sanctuary

[06:59] Kazuya

is a sanctuary for us neighbors only!

[07:04] Kazuya

You've committed a grave sin,

[07:06] Kazuya

Prisoner Number 202!

SIGN stagger stagger

[07:15] Kazuya

Ugh, just thinking about it pisses me off!

[07:18] Kazuya

I'm sorry about the noise, but...

[07:20] Kazuya

*What right does she have to
get between the two of us?*

SIGN Movin' and Packin'

[07:24] Kazuya

*Oh, yeah, I did see a moving truck
outside a couple weeks ago.*

[07:28] Kazuya

*Didn't seem like she knew about
the rental girlfriend thing...*

[07:32] Kazuya

*But still, I really don't wanna
get involved with her.*

[07:35] Mini

Huh? For real?

[07:37] Mini

That's so funny!

[07:38] Minifriend

Right?

[07:39] Kazuya

What?! She's right there!

SIGN Prisoner No. 202!!

[07:46] Kazuya

But why? She goes to the same college?

[07:48] Mini

Oh, it's you!

[07:50] Kazuya

Ack! Busted!

SIGN Clearly

acting

suspicious

[07:50] Mini

You go to Nerima U, too, neighbor?

[07:53] Mini

What year?

[07:54] Kazuya

S-Second.

[07:55] Mini

So you're an upperclassman?!

[07:57] Mini

What a coincidence!

[07:59] Kazuya

Y-Yeah...

[08:02] Mini

I'm Yaemori Mini, and I'm a first-year!

[08:05] Mini

Nice to meetcha!

[08:07] Kazuya

I-I'm Kazuya...

[08:08] Kazuya

Huh, she's awfully friendly.

[08:11] Kazuya

S-Sorry about last night.

I thought you'd be mad.

[08:14] Mini

Oh, that was just me making my position clear.

[08:17] Kazuya

Huh? Wh-What?

[08:18] Mini

You gotta put your foot down when dealing with an annoying neighbor.

[08:22] Mini

I saw it on WeTube.

[08:25] Kazuya

H-Huh... TIL.

[08:27] Mini

But that attitude won't fly with an upperclassman!

[08:29] Mini

I'm terribly sorry for being so rude!

SIGN I'll be more respectful.

[08:32] Kazuya

Huh? Oh, don't be...

[08:33] Kazuya

She's surprisingly polite?

[08:35] Minifriend

You know him, Mini?

[08:36] Mini

Yeah.

[08:38] Mini

He's my neighbor, and...

[08:39] Kazuya

Oh, shit!

[08:40] Kazuya

If she runs her mouth...

SIGN What's up with that?

[08:42] (Flashback) Kibe

Kazu-chin!

[08:43] (Flashback) Kibe

Why's everyone in college talking about you
and this hot chick having balcony dates?

[08:47] Kazuya

Yaemori-san!

[08:49] Kazuya

Can we chat over there for a bit?

[08:50] Mini

Huh?

[08:51] Minifriend

I'll go on ahead, then.

[08:53] Mini

Oh, okay.

[08:54] Mini

What do you wanna talk about?

[09:04] Kuri

'Sup?

[09:05] Kuri

Huh? Where's Kazuya?

[09:07] Kibe

Skipping, I guess.

[09:08] Kuri

He's been going straight home lately,
even on days he's not working. Something up?

[09:12] Kibe

Yeah... He's glued to his PC 24/7 now,
even in the cafeteria during lunch.

[09:17] Kibe

With this somber look.

[09:18] Kuri

Sheesh.

[09:19] Kuri

Did he forget the sagely advice of,
"Don't look at porn in public"?

SIGN Nagomi Sake

[09:27] Mini

Keep it a secret?

[09:29] Mini

Why?

SIGN The balcony thing?

[09:31] Kazuya

Well...

[09:32] Kazuya

No way I can tell her the truth!

[09:34] Kazuya

A-Ahem.

[09:36] Kazuya

Everyone's got a lot going on in life.

SIGN Be a

grown-up...

[09:39] Kazuya

Meddling in people's relationships
when you don't know jack isn't nice.

[09:43] Mini

Oh!

SIGN She is

real pretty,
after all!

[09:44] Mini

So you do have a thing for her!

[09:47] Kazuya

Who knows? I couldn't say!

SIGN Being a

grown-up

[09:51] Mini

Fair.

[09:52] Mini

I'd be hurt if someone joked about
my special relationships, too.

[09:56] Mini

I'm sorry.

[09:58] Kazuya

*I'm not sure we're talking about
the same thing here,*

[10:01] Kazuya

but she gets it now, I guess?

[10:03] Mini

I have someone really important to me, too.

[10:05] Kazuya

Oh, you do? Boyfriend?

[10:08] Mini

Blowing in like the easterly winds,
Iwate's very own diva,

SIGN Niikaze Mei

[10:10] Mini

Niikaze Mei from *Billion Live!*

SIGN 2D (that)

SIGN 3D (this)

[10:15] Kazuya

This and that are two very different things...

[10:17] Mini

I go hard for each of my faves!

[10:19] Mini

I was stanning hard for
Hisamatsu Nozomi until recently,

[10:22] Mini

but then I changed my mind...

[10:24] Mini

I go hard each time, though!

[10:27] Kazuya

*First time I meet her,
she tells us to start dating,*

[10:30] Kazuya

and now she's talking about her waifus...

SIGN They're

seasonal,
too...

[10:32] Kazuya

She's so casual about it all.

[10:33] Mini

Love can be painful,
but it's got all these feels!

[10:35] Kazuya

So this is a zoomer...

SIGN To her, love is

like starting a
free trial with
a streaming service

[10:36] Mini

I watch dating reality shows as research!

SIGN We're only two

years apart,
but I feel
such a
generation gap

[10:39] Mini

Don't worry. I'm not a tattletale.

[10:43] Kazuya

But, hey, she doesn't seem like a bad girl.

SIGN I won't get in your way!

Even if it kills me!

[10:48] Kazuya

I'm worried about her...

SIGN Heaps of problems!

[10:50] Kazuya

But I gotta think about this first!

[10:52] Kazuya

How do I write text that appeals to the heart?

[10:55] Kazuya

*Sure, asking someone to pledge
10,000 yen to a stranger is a tall order.*

[11:00] Kazuya

Well, if we're talking about making a
beauty like Mizuhara's dream come true,

SIGN I'd gladly

put down 10K

[11:04] Kazuya

I know *I* would do whatever I could.

SIGN Any sense of

objectivity is long gone

[11:07] Kazuya

Looking at other project pages,

[11:08] Kazuya

*people talk about their dreams,
and what led them to crowdfunding...*

[11:12] Kazuya

Which brings us to...

[11:14] Kazuya

Talking about her grandma.

[11:17] Kazuya

*But I can't do that without Mizuhara's
permission, and I have no way to ask her.*

[11:24] Kazuya

*It's hard to call her out
to the balcony now, too...*

[11:29] Kazuya

Oh, come on!

[11:30] Kazuya

Who is it this late at night?

SIGN now

SIGN Ichinose Chizuru

Can I come over now?

[11:35] Kazuya

Huh?

SIGN The future is now.

SIGN Just now

SIGN Ichinose Chizuru

Can I come over now?

[11:43] Kazuya

W-Wait...

SIGN Dart

SIGN Dart

SIGN Just now

SIGN Ichinose Chizuru

Can I come over now?

[11:47] Kazuya

Huh? What's going on?

[11:49] Kazuya

Come over? Over where?

SIGN If she's sent me

a message on LIVE,
she can't be outside
right now, at least...

[11:51] Kazuya

My place, right? My place!

SIGN Kinoshita

[11:53] Kazuya

2-0-3! This apartment!

SIGN Kinoshita

SIGN Kinoshita

[11:55] Kazuya

For what?

[11:57] Kazuya

It's gotta be about the movie, right?

[11:58] Kazuya

For five minutes? An hour?

[12:00] Kazuya

I have no idea!

[12:01] Kazuya

Anyway, she's coming!

[12:04] Kazuya

Mizuhara's coming to my apartment!

[12:06] Kazuya

Gah! Gotta clean up!

SIGN Rustle Rustle

[12:08] Kazuya

This place is basically a dump!

SIGN Roll Roll

SIGN Clothes in the dresser,

stack up the papers,
put away the sexy photobooks

[12:11] Kazuya

Crap, I bet it stinks in here!

[12:13] Kazuya

Die! Die, my BO!

SIGN G3

Summit

[12:15] Kazuya

I know Mizuhara's come here before,

SIGN Passing
through

[12:18] Kazuya

but those were purely accidental.

SIGN Taking care
of drunkard

[12:21] Kazuya

This time, she's coming over of her own will!

[12:24] Chizuru

I have my reasons,
but mostly I just wanted to see you.

SIGN Yeah, no,
not happening

[12:28] Kazuya

Yikes, I didn't reply to her!

[12:31] Kazuya

Would an emoji be too casual and weird?

SIGN Tremble Tremble

SIGN Would an emoji
be too casual
and weird?!

SIGN But not using
one would
seem so curt!

[12:34] Kazuya

But not using one would seem so curt!

SIGN Sure!

SIGN Read

SIGN We
have
a
connection!!

[12:46] Kazuya

Sigh... I can't take it.

[12:49] Kazuya

I love her.

[12:51] Kazuya

Wait, now's not the time!

[12:51] Sign

Shonen Magazine

[12:53] Kazuya

What am I, the heroine of some shoujo manga?!

[12:55] Kazuya

Gotta run the roller over
every spot that gets sunlight!

SIGN Rustle Rustle

SIGN Roll Roll

[12:58] Kazuya

Get as many clothes into
the dresser as possible!

SIGN Like my undies!

Especially my undies!

SIGN Rustle Rustle

SIGN Roll Roll

SIGN Rustle Rustle

SIGN Roll Roll

SIGN ba-dump ba-dump

SIGN Fast...

[13:20] Chizuru

Evening.

SIGN Gulp

[13:23] Chizuru

What, you're not gonna let me in?

[13:25] Kazuya

O-Oh, sorry.

[13:27] Kazuya

Sorry... it's kind of a mess.

[13:30] Kazuya

It's cleaner than this, usually.

[13:32] Kazuya

I just didn't have time...

[13:36] Chizuru

Sorry to show up so late.

[13:38] Chizuru

I wanted to talk earlier,
but I was busy all afternoon.

[13:42] Chizuru

Am I being a bother?

[13:44] Kazuya

N-Not at all!

SIGN Will she or

won't she sit

[13:50] Kazuya

Oof... I have no idea how to deal with her!

[13:55] Chizuru

Don't get the wrong idea!

[13:58] Chizuru

I'm not here to get lovey-dovey with you!

[14:01] Chizuru

I'm just here 'cause you say
you'll make a movie for me,

[14:04] Chizuru

and I'd feel bad doing nothing!

[14:07] Kazuya

I get it, I get it!

[14:09] Kazuya

Calm down!

[14:10] Mini

If you're gonna be that lovey-dovey,
why don't you two just start dating?

[14:11] Kazuya

Oh, she's talking about that.

SIGN Forgot about it

due to Mizuhara's visit

[14:14] Chizuru

We hadn't finished talking about
the crowdfunding project, either,

[14:17] Chizuru

and I thought we'd better
make some progress, and soon.

[14:20] Chizuru

And that girl's got a point, too.
Talking on the balcony would be a nuisance,

[14:26] Chizuru

and we can't very well spend money at
a diner when we're trying to raise funds.

[14:32] Chizuru

Let's begin our meeting, shall we?

[14:36] Kazuya

Mizuhara...

[14:38] Kazuya

Yeah, what was I thinking?

[14:41] Kazuya

*Being in my apartment all alone with me...
It's a sign of her trust above all else!*

[14:46] (Flashback) Sayuri

Please be there for Chizuru.

[14:50] Kazuya

I can't let them down...

[14:52] Kazuya

I can't let either of them down!

[14:55] Kazuya

First, for the funding goal...

[14:57] Kazuya

I'm thinking we should drop
it to 1.82 million yen.

[15:00] Chizuru

1.82 million? Is that enough?

SIGN To make a movie?

[15:04] Kazuya

I did some research, and...

[15:06] Kazuya

Realistically, we should aim for a movie length of 60 to 90 minutes.

[15:13] Kazuya

Assuming we shoot for a week,

[15:16] Kazuya

renting cameras, mics, and lighting equipment will cost 350,000 yen.

[15:21] Kazuya

A van to transport it all will cost 40,000 yen a day, times seven for...

[15:25] Kazuya

280,000 for a week.

[15:27] Kazuya

With other miscellaneous costs, it adds up to 780,000 yen.

[15:31] Kazuya

Dunno where we'll get a screenplay, but I'm budgeting 150,000 yen for it.

[15:34] Kazuya

A guy in our college's film club says he'll write the script for 100,000 yen.

[15:38] Kazuya

Pay for the actors will be around 420,000 yen.

[15:42] Kazuya

Even if we take a spontaneous approach to filming,

[15:44] Kazuya

I think we'll have to spend at least 50,000 yen for location fees.

[15:48] Kazuya

And if we hire additional staff, that's 170,000 yen.

[15:51] Kazuya

Renting editing equipment and hiring someone for it will take 100,000 yen.

[15:55] Kazuya

Add 50,000 yen for location scouting and any unforeseen issues...

[15:59] Kazuya

And I think 1.82 million in total will give us enough to work with.

[16:03] (Flashback) Katsuhito

If you wish for it...

[16:06] (Flashback) Katsuhito

your dream... will...

[16:12] (Flashback) Katsuhito

come true...

[16:16] Kazuya

And in these docs...

SIGN Flinch

[16:19] Kazuya

Uh, Mizuhara? Something wrong?

[16:22] Chizuru

No, nothing.

[16:26] Kazuya

If you say so.

[16:28] Kazuya

Anyway, look at this.

[16:38] Kazuya

That's more or less what the
1.82 million will be used on.

[16:40] Chizuru

I see. That explains the figure.

[16:44] Kazuya

I'd like to cut more costs if we could...

[16:47] Chizuru

Well, we don't want it to be too amateurish,
so I think it's a fair budget.

[16:49] Kazuya

Ugh, I can't!

[16:52] Kazuya

I can't focus at all!

SIGN Please tell me

she can't hear
my beating heart...!?

[16:55] Kazuya

I'm starting to hate myself even more!

[16:58] Kazuya

*She's here for a proper meeting,
and look at me...*

[17:02] Kazuya

But...

SIGN Modest

yet womanly
long skirt

[17:04] Kazuya

Any guy would be the same!

SIGN Casual white tee

that emphasizes
her figure

[17:06] Kazuya

I've fantasized about this so many times!

SIGN Girls who look good
in a quick ponytail
are the real deal

[17:08] Kazuya

*This whole situation, being alone
with Mizuhara in my apartment!*

SIGN Natural makeup?
Or none

[17:14] Kazuya

Wait, why? Why did you just look at my fish?

[17:16] Kazuya

*Do you have an interest in fish?
You wanna talk about them?*

SIGN You
don't,
right!?

[17:19] Kazuya

Why do I feel so, like, naked in front of her?

SIGN My heart won't stop pounding!!

SIGN With my private parts exposed!

[17:22] Kazuya

I can't stop thinking about her movement!

[17:25] Chizuru

Huh...

[17:26] Chizuru

So this is where you set up the tiers?

[17:29] Kazuya

Gah! I just can't!

[17:32] Kazuya

We stick closer on our rental dates,

SIGN Were they always so big!?

[17:35] Kazuya

*but in this private space,
I keep focusing on them!*

SIGN W
a
f
t

[17:39] Kazuya

Her clothes smell of detergent for a change...

[17:42] Kazuya

And she's only got lip cream on...

[17:43] Chizuru

This all seems like a lot of work.

SIGN A cute voice,
almost like Amamiya Sora's

[17:45] Kazuya

She's stimulating all five of my senses!

SIGN Does she even realize it!?

[17:48] Kazuya

She's a WMD!

[17:50] Kazuya

A Weapon of Male Destruction!

[17:53] Kazuya

This isn't a meeting! It's a date!

[17:56] Chizuru

Are you listening?

[17:57] Kazuma

Huh?!

[17:58] Chizuru

I just sent you the photo you asked for.

SIGN For the top page

[18:01] Kazuya

C-Cool. Thanks.

SIGN Ichinose Chizuru

[18:03] Kazuya

Cute!

SIGN What's this?

I seem to have received
a photo of an angel?

SIGN Total:

[18:06] Chizuru

Is that all for the budget?

[18:08] Kazuya

Yeah, but there's a lot still up in the air.

[18:12] Kazuya

Like your pay.

[18:14] Chizuru

I don't need any.

This whole movie's for me, after all.

[18:18] Kazuya

Th-That won't do!

[18:21] Kazuya

I told you. "I'll get the funding, so star in this!"

[18:24] Kazuya

I made an *offer* to you, an actress!

[18:28] Kazuya

Let's not forget that.

[18:31] Kazuya

Or else it'll all fall apart.

[18:36] (Flashback) Kazuya

Please, Mizuhara, I beg of you!

[18:41] Chizuru

Well, it's all hypothetical until we actually secure that funding.

SIGN Don't have a heart attack while you're alone with her

[18:44] Chizuru

We can talk about it once we do.

[18:45] Kazuya

Y-Yeah.

[18:47] Chizuru

What's this about "rewards"?

[18:50] Kazuya

Backers receive rewards for their support, based on the tier.

SIGN Kinda like a thank-you gift

[18:54] Kazuya

And making them desirable is vital.

[18:58] Chizuru

So that's the key to success, huh?

[19:01] Chizuru

I guess that makes sense.

[19:03] Chizuru

We're asking people to cough up 10,000 yen for a total rando's movie.

SIGN I sure wouldn't do it

[19:07] Kazuya

There's something I'd rather not talk about, but I will.

[19:11] Kazuya

I think it's best we talked about you and Granny Sayuri on the project page.

[19:19] Chizuru

I see...

[19:22] Chizuru

Let's go with that, then.

[19:25] Chizuru

I'll tell Grandma myself.

[19:27] Kazuya

You're okay with that?

[19:28] Chizuru

Is that surprising?

[19:29] Kazuya

W-Well...

[19:31] Kazuya

I figured you wouldn't want to come off as having a sob story.

[19:36] Chizuru

I'm having you make a whole movie for me.

[19:38] Chizuru

It wouldn't be fair if I sat here
and no-no'd this and that.

[19:42] Chizuru

All I care about is my dream coming true.
I won't ask for anything else.

[19:47] Kazuya

Mizuhara...

[19:51] Kazuya

Argh! Why now?!

[19:54] Chizuru

What, you haven't had dinner?

[19:56] Kazuya

Oh... I dunno.

[19:57] Kazuya

I was so focused on work, I forgot...

[20:04] Chizuru

Can I take a look in your fridge?

[20:08] Chizuru

I'll make you something to eat.

[20:14] Kazuya

M-Make me something?

No way... She's cooking dinner for me?!

[20:19] Kazuya

M-Mizuhara's... home cooking?!

[20:23] Chizuru

What is with your fridge?

[20:25] Chizuru

There's nothing in it!

[20:27] Chizuru

I can't cook anything with this.

SIGN Stupid Stupid

SIGN I'm such
an idiot!!

[20:34] Kazuya

It's fine. I don't wanna bother you.

SIGN Tap Tap

SIGN Typing nothing
at all

[20:36] Kazuya

I've never hated my lazy ass more than now!

SIGN Grooowl

[20:40] Chizuru

Sheesh.

[20:42] Chizuru

At least keep some eggs and milk on hand.

[20:47] Chizuru

Let me go see what's in my fridge.

SIGN Crack

[20:53] Chizuru

Here you go.

[20:56] Chizuru

I can't promise it's good.

SIGN Broooooooooo!!

SIGN Time saver recipe

[20:58] Kazuya

Om... Omelet rice!

[21:03] Chizuru

Don't get the wrong idea.

I don't mean anything by this.

SIGN It doesn't look

like you're having

any proper meals

[21:06] Chizuru

It's just, I'd feel responsible if you
got sick because you're not eating right.

[21:10] Kazuya

Mizuhara's home cooking...

out of concern for my well-being...

SIGN Ba-dump

SIGN Ba-dump

[21:13] Kazuya

You idiot! Who cries over that?!

[21:16] Kazuya

Can I eat it?

[21:18] Chizuru

What else would you do with it?

[21:20] Chizuru

I just made it with what I had
on hand, so don't expect much.

SIGN It'd be

better with it...

[21:23] Chizuru

I was out of whipping cream, too.

SIGN Eyes

of a

Molester

[21:30] Kazuya

So good!

[21:32] Kazuya

She's a damn three-star chef!

SIGN Fluffy and melty

[21:35] Kazuya

It's the best omelet rice I've ever had!

[21:38] Kazuya

*What kind of life does one have
to lead to be so overpowered?!*

SIGN Chomp

SIGN Chomp

[21:50] Chizuru

Come on.

SIGN Chomp

[21:54] Chizuru

At least tell me what you think.

[21:59] Kazuya

It's great! Super great!

[22:01] Chizuru

That so? Thanks.

SIGN Now I feel like

I made you say it

[22:03] Kazuya

Man, I wanna keep eating this forever.

SIGN Oh, no...

SIGN There's only this
much left...

[22:07] Chizuru

Well, it's getting late. I should go.

SIGN Leave the
dishes by my
door or something

[22:10] Kazuya

Oh... Sure.

[22:11] Kazuya

H-Hey...

[22:14] Kazuya

Thanks for being so thoughtful.

[22:16] Kazuya

You helped decide a lot.

[22:18] Kazuya

You're a lifesaver.

[22:20] Chizuru

Don't be silly.

[22:21] Chizuru

I won't make you do everything by yourself.

[22:23] Chizuru

Anyway, I'll leave the rest to you.

[22:26] Kazuya

Sure.

[22:26] Kazuya

I think I can pitch in with my savings, too.

[22:29] Kazuya

Just gotta get the rest from somewhere.

[22:32] Chizuru

Wait, savings?!

[22:34] Chizuru

You're going to back this thing?

Why go that far?

[22:37] Chizuru

Don't!

[22:39] Kazuya

But we should use everything we can...

[22:41] Chizuru

Be reasonable.

[22:43] Chizuru

I'm already putting so much on your shoulders.

[22:45] Chizuru

And besides, I've got nothing to invest.

[22:49] Chizuru

I'm barely scraping by.

[22:52] Kazuya

Don't get the wrong idea!

[22:54] Kazuya

This isn't for your dream.

[22:58] Kazuya

It's mine.

[23:01] Kazuya

I'm free to spend my money
chasing my dream, aren't I?

[23:07] Kazuya

That said, I've only got 100,000 to use.

SIGN Two broke
students

[23:12] Chizuru

Fine.

[23:14] Chizuru

But don't push yourself.

[23:17] Kazuya

Okay.

[23:18] Chizuru

If something comes up,
contact me and I'll respond.

[23:21] Kazuya

Huh? A-Are you sure?

[23:23] Chizuru

Of course. This is work.

[23:26] Chizuru

Anyway, see you.

[23:30] Kazuya

It's changing, little by little...

[23:33] Kazuya

Our relationship is changing.

[23:36] Kazuya

And these times are gonna continue!

[23:44] Ruka

Huh?!

[23:45] Kazuya/Chizuru

What?

[23:46] Ruka

What?!

Revision #1

Created 2024-04-08 21:22:47 UTC by whimsee

Updated 2024-04-08 21:22:48 UTC by whimsee